

**OTIF/RID/RC/2024/12**  
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2024/12)

19. Dezember 2023

Original: Englisch

## **RID/ADR/ADN**

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der  
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter  
(Bern, 25. bis 28. März 2024)

### **Tagesordnungspunkt 5 b): Änderungsanträge zum RID/ADR/ADN – Neue Anträge**

#### **Änderung der Kennzeichnungsvorschriften für Acetylen-Flaschen, die keine UN-Druckgefäße sind**

#### **Antrag des Europäischen Industriegase-Verbands (EIGA)**

---

### **I. Einleitung**

1. In dem der Gemeinsamen Tagung im September 2021 unterbreiteten Dokument OTIF/RID/RC/2021/24/Add.1 – ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2021/24/Add.1 schlug die Ad-hoc-Arbeitsgruppe für die Harmonisierung des RID/ADR/ADN mit den UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter Änderungen des RID/ADR in Bezug auf die Kennzeichnung von Acetylen-Flaschen vor, die anschließend von der Gemeinsamen Tagung angenommen wurden.
2. Seit dem 1. Juli 2023 erfordern die Änderungen in Absatz 6.2.2.7.3 k) (iii) und l) (iii) eine zusätzliche Kennzeichnung für neue Acetylen-Flaschen.
3. Obwohl EIGA den vorgeschlagenen Änderungen zugestimmt hat, hat sich ihre Anwendung für bestimmte Acetylen-Flaschen, die keine UN-Druckgefäße sind, als unmöglich erwiesen.

## II. Antrag

4. EIGA schlägt vor, in Unterabschnitt 6.2.3.9 folgende neue Abweichung aufzunehmen:

### **"6.2.3.9.9 Kennzeichnung von Acetylen-Flaschen**

**6.2.3.9.1** Bei Flaschen für UN 1001 Acetylen, gelöst, muss die Kennzeichnung dem Absatz 6.2.2.7.3 k) (i) und (ii) und entweder dem Absatz 6.2.2.7.3 k) (iii) entsprechen oder, wenn nur «Tara S» angegeben ist, darf in der Kennzeichnung die Gesamtmasse durch die maximale Acetylen-Füllung ohne Sättigungsgas ersetzt werden, wobei die Buchstaben «MAX» vorangestellt und die Buchstaben «KG» nachgestellt werden."

## III. Begründung

5. Die vorgeschlagene Änderung hat keine Auswirkungen auf die Sicherheit.
6. Der Vorschlag ist an die in mehreren Ländern angewandte Norm EN ISO 13769 angeglichen. Diese Norm enthält die Definition von "Tara S".
7. Eine Änderung der bewährten Praxis könnte zu Fehlern und Verwirrung führen, ohne dass ein zusätzlicher Sicherheitsgewinn entsteht.
-